



Guía oficial para las elecciones federales de 2019

SÁBADO 18 DE MAYO DE 2019

Su voto ayudará a moldear a Australia



Votar es obligatorio para todos los ciudadanos australianos mayores de 18 años

El día de las elecciones es el sábado 18 de mayo de 2019. Los centros electorales abren a las 8 de la mañana y cierran a las 18 horas en punto.

¿Dónde puedo votar?

El día de los comicios podrá votar en cualquier centro electoral de su estado o territorio.

En general los centros electorales se encuentran en las escuelas, iglesias y salones comunitarios o en los edificios públicos de la zona.

Encontrará el centro electoral más cercano en www.aec.gov.au/where. Además, los datos de los centros electorales se publicarán en los principales periódicos metropolitanos la víspera de los comicios

Para averiguar la clasificación de acceso y los datos de los centros electorales consulte el sitio www.aec.gov.au/where.

Para averiguar sobre las opciones para las personas ciegas o con problemas de visión llame al 13 23 26.

Si va a encontrarse en otro estado el día de las elecciones, podrá votar en un centro designado para votación fuera del estado o considere las siguientes opciones de votación por adelantado.

¿Y si no puedo llegar el día de los comicios?

Si no puede llegar a un centro electoral de su estado o territorio el día de las elecciones, es posible que reúna las condiciones para votar por adelantado, personalmente o por correo.

Cómo votar por adelantado personalmente

Usted puede votar antes del día de las elecciones en un centro para votación por adelantado, en un equipo de votación móvil, o en un centro electoral australiano en el extranjero.

Los centros para la votación por adelantado abrirán a partir del **lunes 29 de abril de 2019**. Las fechas y los horarios variarán, por lo tanto consulte el sitio www.aec.gov.au/where para comprobar los datos de cada centro de votación por adelantado.

Obtenga más información, incluidas las condiciones, en www.aec.gov.au o llame al 13 23 26.

Cómo votar por adelantado por correo

Si reúne las condiciones, pida un voto postal en línea en www.aec.gov.au/pva. También puede obtener un formulario de solicitud en cualquier oficina de la AEC. Envíe su solicitud a la AEC cuanto antes, para que ésta la reciba antes de **las 18 horas del miércoles 15 de mayo de 2019**.

¿Ha cambiado mi distrito electoral?

Hoy contamos con 151 distritos electorales federales (lo que incluye dos distritos nuevos). Desde las últimas elecciones federales algunos distritos cambiaron de nombre y los límites de muchos también han cambiado.

Verifique el distrito electoral de su domicilio en www.aec.gov.au/electorate.

Usted decide por quién votar

Afuera de los centros electorales, es posible que los representantes de los candidatos le ofrezcan tarjetas de cómo votar, que sugieran que usted vote de alguna manera particular. Usted no necesita aceptar dichas tarjetas ni seguir sus instrucciones.

Cómo hacer que su voto cuente

El día de las elecciones recibirá **dos papeletas:**

- una verde para la Cámara de Representantes (House of Representatives) y
- una blanca para el Senado (Senate).

Deberá rellenar las dos papeletas.

En la papeleta verde usted vota por un representante de su localidad o distrito electoral para la Cámara de Representantes.

En la papeleta blanca vota por representantes de su estado o territorio en el Senado.

No se preocupe si se equivoca. Podrá pedir otra papeleta y empezar de nuevo.

¿Lo sabía? Puede practicar la votación en el sitio web de la AEC. Consulte el sitio www.aec.gov.au/practise-voting

La Cámara de Representantes

En la papeleta verde deberá numerar **todos los casilleros** en el orden de su preferencia.



House of Representatives
Ballot Paper



State
Electoral Division of Division Name

Number the boxes from 1 to 8 in the order of your choice

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">2</div>	SURNAME, Given Names <small>INDEPENDENT</small>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"><div style="background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, black 2px, black 4px); display: inline-block; width: 15px; height: 15px; margin-right: 5px;"></div>3</div>	SURNAME, Given Names <small>PARTY</small>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"><div style="background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, black 2px, black 4px); display: inline-block; width: 15px; height: 15px; margin-right: 5px;"></div>7</div>	SURNAME, Given Names <small>PARTY</small>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"><div style="background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, black 2px, black 4px); display: inline-block; width: 15px; height: 15px; margin-right: 5px;"></div>4</div>	SURNAME, Given Names <small>PARTY</small>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">1</div>	SURNAME, Given Names <small>PARTY</small>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"><div style="background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, black 2px, black 4px); display: inline-block; width: 15px; height: 15px; margin-right: 5px;"></div>5</div>	SURNAME, Given Names <small>PARTY</small>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"><div style="background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, black 2px, black 4px); display: inline-block; width: 15px; height: 15px; margin-right: 5px;"></div>6</div>	SURNAME, Given Names <small>PARTY</small>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; height: 30px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"><div style="background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, black 2px, black 4px); display: inline-block; width: 15px; height: 15px; margin-right: 5px;"></div>8</div>	SURNAME, Given Names <small>PARTY</small>

Remember... number every box to make your vote count

SAMPLE

Muestra de papeleta electoral

El Senado

En la papeleta blanca tiene dos opciones para votar:

0 BIEN

Sobre la línea

Si opta por votar por encima de la línea, tendrá que **numerar por lo menos 6 casilleros**.

Escriba el número "1" en el casillero del partido o grupo de su primera opción, un "2" para su segunda preferencia y demás hasta haber numerado por lo menos 6 casilleros. Podrá seguir numerando en el orden de su preferencia cuantos casilleros desee por encima de la línea.

 <p>Senate Ballot Paper State – Election of 6 Senators</p>							
	<p>You may vote in one of two ways</p> <p>Either</p> <p>Above the line By numbering at least 6 of these boxes in the order of your choice (with number 1 as your first choice).</p>	<p>A</p>  <p>5</p> <p>PARTY</p>	<p>B</p>  <p>2</p> <p>PARTY</p>	<p>C</p>   <p>1</p> <p>PARTY</p>	<p>D</p>  <p>PARTY</p>	<p>E</p>  <p>3</p> <p>PARTY</p>	<p>F</p>   <p>6</p> <p>PARTY</p>

0

Debajo de la línea

Si opta por votar debajo de la línea, tendrá que **numerar por lo menos 12 casilleros** del 1 al 12, de los candidatos individuales en el orden de su preferencia. Podrá seguir numerando en el orden de su preferencia cuantos casilleros desee por debajo de la línea.

<p>Or</p> <p>Below the line By numbering at least 12 of these boxes in the order of your choice (with number 1 as your first choice).</p>	<p>PARTY</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>1</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p>	<p>PARTY</p> <p>8</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>5</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p>	<p>PARTY</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>3</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>2</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p>	<p>PARTY</p> <p>6</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>12</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p>	<p>PARTY</p> <p>10</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>9</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p>	<p>PARTY</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>11</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p> <p>SURNAME Given Names PARTY</p>	<p>UNGROUPED</p> <p>4</p> <p>SURNAME Given Names</p> <p>SURNAME Given Names</p> <p>SURNAME Given Names</p> <p>SURNAME Given Names</p>	<p>SURNAME Given Names INDEPENDENT</p> <p>7</p> <p>SURNAME Given Names INDEPENDENT</p>
---	---	--	---	--	---	---	---	--

SAMPLE

Muestra de papeleta electoral

No se preocupe si se equivoca. Podrá pedir otra papeleta y empezar de nuevo.

¿Lo sabía? Puede practicar la votación en el sitio web de la AEC.
Consulte el sitio www.aec.gov.au/practise-voting

¿Qué sucede en el centro electoral?

- 1 Un funcionario electoral le pedirá su nombre completo y dirección y le preguntará si usted ya votó en estas elecciones. Luego tachará su nombre del padrón electoral.



- 2 Usted recibirá dos papeletas electorales, una verde para la Cámara de Representantes y una blanca para el Senado.



- 3 Lea detenidamente las instrucciones de ambas papeletas. Pida ayuda a un funcionario de la mesa electoral si no estuviera seguro/a.



- 4 Una vez que haya llenado sus papeletas electorales, plíquelas y colóquelas en las urnas suministradas.

Versiones alternativas de esta guía

Desde el sitio www.aec.gov.au usted podrá descargar formatos alternativos de esta guía, p.ej. versiones audio y de letra grande. También podrá solicitar una versión en Braille: llame al 13 23 26.

Si usted es sordo o tiene dificultades de oído o del habla contáctenos por medio del Servicio Nacional de Retransmisión:

- Los usuarios con TTY (teletipo) deben llamar al 13 36 77 y mencionar el 13 23 26.
- Los usuarios del servicio Speak and Listen (retransmisión verbal) deben llamar al 1300 555 727 y mencionar el 13 23 26.
- Los usuarios del servicio de retransmisión por Internet deben conectarse al NRS y luego pedir por el 13 23 26.

Información en otros idiomas

Encontrará traducciones de esta guía para descargar en www.aec.gov.au/translated.

Servicio Telefónico de Intérpretes

Para obtener información sobre la votación y las elecciones en español llame al 1300 720 148.

Votar es obligatorio para los ciudadanos australianos mayores de 18 años.

Si usted no vota, es posible que se le enjuicie.

Si usted vota más de una vez estará cometiendo un delito.

www.aec.gov.au 13 23 26

